

НИИГАТА

СЕГОДНЯ

ИЗУЧЕНИЕ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА

В КРОСПАЛ-Ниигата (Ассоциация международных связей, 2 эт.) проводятся курсы по японскому языку.

Утренние занятия проходят в группах:

A (ср., птн., 72 часа, 15000 иен); B (вт., чт., 72 часа, 15000 иен)

C (вт., птн., 72 часа, 15000 иен); D (ср., 36 часов, 9000 иен)

D (ср., 36 часов, 9000 иен)

Вечерние занятия проходят в группах:

I (вт., чт., 54 часа, 11500 иен); II (птн., 27 часов, 7000 иен)

III (вт., 27 часов, 7000 иен)

Для определения уровня проводится небольшой тест. Тел.: **025-225-2727**; e-mail: kyokai@nief.or.jp

Подробная информация здесь

МИНИ-ВЫСТАВКА

Тема: Международные обмены в нашем округе

Период проведения: до 30 августа (9:00-17:00; выходные: воскресенье, праздничные дни, 4-й понедельник)

Место: КРОСПАЛ-Ниигата (2 эт.)

КЛУБ НИКОПАЛ-ПОМОЩЬ В ОБУЧЕНИИ

◆ Помощь в обучении + общение (бесплатно) для детей-иностранцев – учеников школ младшей и средней ступеней.

• Занятия проходят: **каждую субботу** с 10:00 до 11:45 (4 эт., каб. 201); **27 августа - выходные**

(в связи с коронавирусной инфекцией занятия во второй половине дня не проводятся)

◆ Помощь в обучении японскому языку (бесплатно) для детей-иностранцев – учеников школ средней и старшей ступеней.

• Занятия проходят: **каждую среду** с 9:30 до 11:30 (202 каб.)

• Адрес: г. Ниигата, Тюо-ку, Исидзуэ-гэ, 3-2086

• Подробности: 1) приносите свои школьные учебники и задавайте вопросы по материалу, который вам не понятен, а также выполняйте своё домашнее задание;

2) приходите в удобное для вас время в часовой период прохождения занятий;

3) без стеснения общайтесь с другими учениками и с учителями;

Перед первым визитом просьба позвонить в офис Ассоциации международных связей.

ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК НА КУРСАХ В СИРОНЭ

Бесплатные курсы онлайн японского языка для детей и взрослых. А для желающих заниматься в классе стоимость урока составит 200 иен (округ Минами, Сиронэ-тишки, Центр помощи жителям округа. Тел.: **090-4117-8830** (Хасэгава-сан), e-mail: kocobo.niigata.shirone@gmail.com

ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК В ОКРУГЕ КИТА-КУ

Место: Дом собраний Китатику

Оплата: 1000 иен в месяц

Справки по телефону: 080-4058-6640 (Хасэгава-сан)

ИНФОРМАЦИЯ О ДРУГИХ КУРСАХ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА ЗДЕСЬ

«ПОЗНАЙ МЕКСИКУ»

Дата и время проведения: **18 августа** (чт., 13:30-15:00)

Тема лекции: «Фестиваль памяти умерших»

Место проведения: КРОСПАЛ-Ниигата (4 эт, 403 каб.)



NIIGATA CITY
INTERNATIONAL
EXCHANGE
FOUNDATION



Адрес КРОСПАЛ-Ниигата: 951-8055 г. Ниигата, округ Тюо, Исидзуэ-дори, 3-но-мати-2086; тел: **025-225-2727**; факс: **025-225-2733**; e-mail: kyokai@nief.or.jp

**КРОСПАЛ-Ниигата не работает
11 (чт.) и 22 августа (пн.)**

Количество человек ограничено до 20

Оплата: 500 иен

Заявки принимаются по телефону или электронной почте с **6 июля**.

КОНСУЛЬТАЦИИ ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ ВОПРОСАМ

Консультации по различным административным вопросам для иностранных граждан (смена резидента, получение вида на жительство, заключение брака, организация бизнеса в Японии и др.) проводятся **9 августа** (вт., 13:00-17:00, специалист иммиграционной службы), **15 сентября** (чт., 13:00-17:00, юрист), **24 августа** (ср., 10:00-17:00, специалист по административным вопросам). А также каждый вторник (13:00-17:00) предоставляются консультации по вопросам образования. Место: Ассоциация международных связей преф. Ниигата (Токи-мессэ, 2-ой эт.).

Возможно, что консультации будут осуществляться онлайн или по телефону, поэтому необходимо узнать об этом по тел.: **025-241-1881** Предварительная запись желательна, но не обязательна. Телефон для справок и записи: **025-290-5650**.

ЗАНЯТИЯ ОНЛАЙН ДЛЯ ДЕТЕЙ-ИНОСТРАНЦЕВ

Проводятся для всех желающих школьников, для которых японский язык не является родным.

Время занятий: 20:00-22:00 (вы можете присоединиться и выйти в любой момент в течение этих двух часов).

Дни недели и предметы: понедельник: математика, естествознание; среда: японский язык, английский язык, обществоведение; пятница: японский язык, английский язык, обществоведение.

Содержание занятий: вы можете задавать любые вопросы по школьному домашнему заданию и по учёбе в школе, также здесь вы можете найти друга из другой школы.

Во время общения по Zoom вы можете включать микрофон только, когда собираетесь поздороваться, попрощаться и, когда будете задавать вопросы, а в остальное время микрофон можно отключать и слушать объяснения.

Для участия необходимо зарегистрироваться по этому QR коду и скачать приложение Zoom на компьютер или смартфон.



Справки по e-mail: literakoya_niigata@yahoo.co.jp

МУЛЬТИЯЗЫЧНАЯ ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ

Горячая линия: консультации по поводу коронавирусной инфекции по тел.: **025-256-8573** (круглосуточно, без выходных). Языки возможные для консультаций: русский, английский, китайский, португальский, вьетнамский, корейский, немецкий, испанский и др. Консультации в центре приёма с признаками коронавирусной инфекции: **025-256-8275** (круглосуточно, без выходных)

РАЗЛИЧНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ

★ Ассоциация поддержки г. Ниигата

Каждый день, 10:00-23:00; испанский, английский, корейский, тайский, китайский, филиппинский языки
Тел.: **025-228-2212**

★ Ассоциация международных связей префектуры



Ниигата

Рабочие дни: 10:00-17:00

Китайский, английский, филиппинский, тайский, вьетнамский, испанский, португальский языки

Округ Тюо, Бандайдзима, 5-1, здание Бандайдзима, 2 эт.

Тел.: **025-241-1881**; e-mail: nia21c@niigata-ia.or.jp

URL: <http://www.niigata-ia.or.jp/>

★Горячая линия помощи иностранным гражданам

Тел.: **0120-279-338**

Медицинские консультации

Английский, китайский, корейский языки

★Интернет-портал о медицинском лечении в г. Ниигата;

URL: <http://qq.niigata-iyaku.jp/>

★Консультации для иностранцев по устройству на работу

Английский и китайский языки

1-я и 4-я среды

13:00-16:00

Hello Work Ниигата, Мисаки Годо Тёся №2

(г. Ниигата, округ Тюо, Мисаки-тё, 1-2-1); тел.: **025-280-8609**

СОБЛЮДЕНИЕ МЕР ПО РАСПРОСТРАНЕНИЮ КОРОНАВИРУСНОЙ ИНФЕКЦИИ

Необходимо проходить обследование перед

-Проведением масштабных мероприятий;

-Приездом в префектуру Ниигата из других префектур.

Переносящие коронавиральную инфекцию бессимптомно проходят обследование в Центре вакцинации и анализов или в коммерческих аптеках Вэлсия Цуруха.

Имеющим симптомы необходимо позвонить своему участковому врачу или в приёмно-консультационный центр по тел.: **025-256-8275** (круглосуточно)

ТАНЦЫ, ЙОГА И ДРУГОЕ

В студии *Ниигата Бандай Дансу Скуру* проходят занятия по: хип-хопу, кэй-попу, танцу живота, йоге и др. Система пробного урока. Адрес: Тюо-ку, Моокава-маэдори, 3-но-тё, 2-й этаж. Тел.: **025-378-3505**

БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ЮРИДИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН

Дата и время проведения: **20 августа** (сб.). Время: 13:00-13:40; 13:45-14:25; 14:30-15:10; 15:15-15:55; 16:00-16:40. Предоставляются переводчики: русского, английского, китайского, корейского, французского языков. Количество человек, с которыми будут проведены консультации: 5 первых записавшихся. Место: *КРОСПАЛ-Ниигата*, 2 этаж, кабинет для консультаций. Продолжительность консультации: 1 человек - 40 мин. Справки и запись: Ассоциация международных связей г. Ниигата. Тел.: **025-225-2727**, e-mail: kyokai@nief.or.jp

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ РЕЗИДЕНТОВ

Информация о безопасной и комфортной жизни в г. Ниигате предоставляется на доступном японском языке (соответствует начальному уровню). На официальном сайте муниципалитета г. Ниигата можно увидеть соответствующую информацию на разных языках, в том числе и русском. Для этого необходимо перейти по ссылке Multilingual. Затем выбрать в меню 「くらし・手続き」 「暮らしのガイド」 Используйте вариант для компьютера.



ФЕСТИВАЛЬ-ТАНЦЕВАЛЬНОЕ ШЕСТВИЕ МИНЬЁ-НАГАСИ

Дата и время проведения: **5 августа** (пт., 15:30-20:30)

Место сбора: *КРОСПАЛ-Ниигата*, 2 эт. (возле лифта)

Программа: регистрация - 15:30-17:30

Облачение в *юката* (летнее облегчённое кимоно)- 15:30-18:00

Обучение танцевальным движениям- 17:30-18:15

Трансфер к месту фестиваля- 18:30

Начало танцевального шествия- 19:00-20:00

★Приходите в удобной обуви.

Заявки принимаются по тел.: **025-225-2727**, по e-mail: kyokai@nief.or.jp

или в самом офисе Ассоциации международных связей. Необходимо сообщить имя, фамилию, пол, гражданство, номер телефона.

Количество участников: 100 чел.

Срок окончания приёма заявок: **2 августа**

Оплата за участие: 300 иен с одного человека

Юката отдаётся в подарок участнику после фестиваля.

ПРОГУЛКА ПО ГОРОДУ В ЛЕТНЕМ КИМОНО «ЮКАТА»

Дата и время: **10 сентября** (сб., 13:30-16:30)

Место: *КРОСПАЛ-Ниигата*, 3-й этаж

Для участия приглашаются иностранные граждане (набор 20 чел.)

Оплата за участие: 300 иен

Заявки принимаются по телефону или электронной почте (просьба указать: имя, номер телефона, гражданство, пол)

Подавшим заявления по электронной почте необходимо дождаться ответа, который подтвердит, что ваша заявка принята.

В случае дождливой погоды запланировано мероприятие «познай культуру Японии» в *КРОСПАЛ-Ниигата*.

Летнее кимоно «юката» - это Ваш подарок.

Приходите в удобной одежде и обуви.

ПРОЩАЛЬНОЕ ПИСЬМО ОТ ИМ ЮЛИИ

Я родилась в маленьком городке Дальнегорске, который расположился недалеко от Японского моря. Когда в детстве мы с семьёй ездили на море, отец говорил мне, указывая в даль: «Там Япония!». А я думала:

«А почему не видно? Вот бы мост построить до Японии!»

Таким образом, уже с детства я питала какое-то родное чувство к Японии. Я поступила в университет в г. Хабаровске на отделение японского языка (специальность «переводчик»). После его окончания я работала переводчиком, гидом для японских туристов, а также преподавателем японского языка.

Моя мечта применить свои знания японского языка, в том числе и переводческие навыки, именно в Японии, осуществилась, когда я увидела объявление о работе в Японии по программе JET. Так с августа 2015 года я стала работать в качестве международного координатора в международном отделе муниципалитета г. Ниигата. С тех пор прошло 7 лет и 2 августа этого года мой контракт заканчивается.

Город Ниигата связан побратимскими узами с тремя городами России: Хабаровском, Владивостоком, Биробиджаном и до недавних пор между Ниигатой и этими городами активно проводились обмены в различных областях таких, как спорт, творчество и культура, туризм, экономика и т. д. Моими обязанностями по работе были устные и письменные переводы, сопровождение японских и российских делегаций, посещение школ в целях знакомства учеников с Россией, проведение презентаций о России для жителей Ниигаты, организация и осуществление международных мероприятий, редакция информационной листовки для российских и других русскоговорящих резидентов Ниигаты.

В процессе моей работы в качестве международного координатора, я осознала, что я выполняю не просто работу переводчика или лектора, а я выполняю очень важную миссию связующего звена между людьми.

Моё любимое выражение в японском языке: «Каждая встреча - это встреча, которая бывает раз в жизни». Я верю, что все встречи, которые бывают в нашей жизни, а также какие-либо события, оказывают то или иное влияние на нашу судьбу и в какой-то мере определяют наше будущее. За эти 7 лет работы в Ниигате было огромное количество встреч с разными людьми, и я испытываю благодарность к каждому человеку, с которым меня свела судьба. Благодаря моей работе в качестве международного координатора, я ощутила всю важность обменов между людьми, городами, странами.

Я думаю, что моя детская мечта о соединении с помощью моста России и Японии, осуществилась. Я сама стала этим связующим мостом и убеждена в том, что продвигаясь вперёд пусть маленькими, но уверенными шагами, я смогла выполнить в полной мере порученную мне важную роль. *До новых встреч!*